

*elfo puccini*  
7-29 marzo

*thomas  
bernhard*

# **l'ignorante e il folle**

*uno spettacolo di  
ferdinando  
bruni  
francesco  
frongia*



TEATRO  
**elfo  
puccini**

# Note sparse intorno a una commedia

## “LA FIABA È QUALCOSA DI ASSOLUTAMENTE MUSICALE” Novalis

Il ritmo della lingua di Bernhard, il “fugato” vertiginoso del Dottore, lo “staccato” della Regina, la disciplina della musica, l’universo concentrazionario del teatro, del teatro dell’opera in particolare, la fiaba del Flauto Magico.

“DOVREBBE ESSERE UN’IMMENSE SODDISFAZIONE PER LEI AVERE UNA FIGLIA CHE È UNA SPECIE DI AUTOMA, O UNA SPECIE DI AUTOMA COME FIGLIA, UN CONGEGNO FAMOSO E INCOMPARABILE CHE INCANTA IL MONDO DEL TEATRO”.  
La Cantante come l’Olympia di E.T.A. Hoffmann, che in Offenbach canta vertiginose colorature.

“QUESTO È UN TEATRO DI MARIONETTE, QUI NON CI SONO ESSERI UMANI, MA MARIONETTE”. Attori marionette mossi da fili di parole, marionette sezionate e anatomizzate: la pelle, il trucco, tendini, nervi e fili. “CON QUESTO NON INTENDO QUALCOSA DI ESTERIORE, STO PENSANDO DI NUOVO ALLA TESTA”.

## “SI PUÒ VEDER VEDERE, NON SI PUÒ SENTIR SENTIRE” Duchamp

Il Padre cieco è l’ignorante, ma anche “la persona competente” perché da tempo ha già raggiunto le tenebre della cecità e della notte che è la meta di ogni ricerca di senso. Eppure perché ci sia dato di esistere dobbiamo lavorare alla ricerca di un senso che sappiamo già di non poter trovare.

“L’INTELLIGENZA È UNA TORTURA ORRIBILE”.

Lo spazio scenico. La tana, la torre, la fornace, la prigione, la camera ardente.  
Il lato funebre dei riti teatrali. Rose come a un funerale.  
Il cerchio come spazio ossessivo: traduzione geometrica della scrittura bernhardiana.  
“VITTIME SENZA SCAMPO”.



## “ART IS A GUARANTY OF (IN)SANITY” Louise Bourgeois

E poi naturalmente il teatro. Gli incubi degli attori. Arrivare in ritardo allo spettacolo. Il costume che si strappa. La corona che cade. La parte che si dimentica.

“Gli artisti vivono - io credo - con la continua paura della perdita improvvisa della loro arte”. Bernhard entra nello specifico: è uno specialista di incubi.

“UN ESSERE UMANO CHE SI È TRASFORMATO IN UNA CREATURA PERFETTAMENTE ARTISTICA, E CHE QUINDI NON È PIÙ UN ESSERE UMANO”.

Fino a che punto l’artista rinuncia alla sua umanità a favore della sua arte? Qual’è il prezzo che si paga per questa rinuncia?

“ABBIAMO FATTO DI NOI STESSI LE VITTIME DELLA NOSTRA DISCIPLINA”.

“IL TEATRO (...) NON È ADATTO ALLE PERSONE NATURALI”.

## “L’ATTORE, COME L’ARAGOSTA, VIEN BOLLITO VIVO PER LA GIOIA DEL PUBBLICO” Anonimo

Il rovescio dell’incubo, l’incrinatura nel cerchio ossessivo:

“FAR SCOPPIARE UNO SCANDALO  
MANDARE A MONTE UNA  
RAPPRESENTAZIONE  
BATTERE LE MANI  
E TIRARE FUORI LA LINGUA  
POI USCIRE DI SCENA CON UNA RISATA  
CON UNA RISATA  
RISATA CAPISCE  
CON UNA BELLA RISATA”.

“OPPURE ALL’IMPROVISO IMPAZZIRE”.

Consumarsi nella ricerca della perfezione,  
“IGNORARE IL PUBBLICO IGNORARE TUTTO”, esaurirsi.

“CONSUNZIONE, NIENT’ALTRO CHE CONSUNZIONE, E LA FOLLIA CHE SEMPRE SI ACCOMPAGNA ALLA CONSUNZIONE”.



*di*  
Thomas Bernhard  
*traduzione di*  
Roberto Menin  
*uno spettacolo di*  
Ferdinando Bruni e Francesco Frongia

# l'ignorante e il folle

*con*  
Ferdinando Bruni IL DOTTORE  
Ida Marinelli LA REGINA DELLA NOTTE  
Luca Toracca IL PADRE  
Corinna Agustoni LA SIGNORA VARGO/WINTER

*luci di*  
Nando Frigerio  
*suono di*  
Giuseppe Marzoli

*assistente scene costumi*  
Elisabetta Pajoro  
*capo macchinista* Giancarlo Centola  
*fonico* Gionata Bettini  
*elettricista* Matteo Benzoni  
*aiuto regista* Stefano Cordella  
produzione Teatro dell'Elfo

*lo spettacolo ha debuttato il 25 marzo 2008  
al Teatro dell'Elfo*

**Elfo Puccini**  
corso Buenos Aires 33, Milano  
martedì/sabato ore 20.30  
domenica ore 16.00  
[www.elfo.org](http://www.elfo.org)

Intero € 30.50  
Ridotto giovani e anziani € 16  
Martedì € 20  
Prenotazioni e prevendita: tel. 02.0066.06.06  
[biglietteria@elfo.org](mailto:biglietteria@elfo.org)  
**È valido l'abbonamento Invito a Teatro**



PLUMDESIGN.IT

